

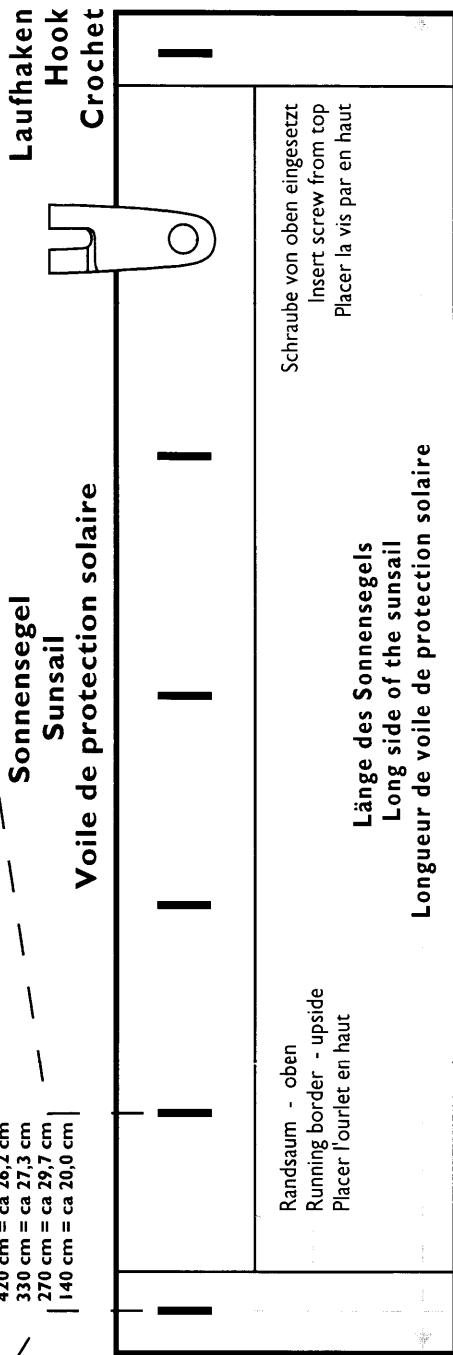
Abstand: nach Anzahl der Laufhaken errechnen Determine distance between hooks Distance entre les crochets

420 cm = ca 26,2 cm
330 cm = ca 27,3 cm
270 cm = ca 29,7 cm
140 cm = ca 20,0 cm

Markierung: mit einem weichen
Bleistift oder Kugelschreiber

Marking: with pencil or ball pen

Marquer: avec un crayon ou un
stylo à bille



1 cm

1 cm

Sonnensegel mit Laufhaken versehen
Sonnensegel montieren, in unteres Seil einhängen,
als Maßband verwenden und damit die Position des
oberen Seiles festlegen

Complete awning with hooks (overleaf)
Clip to lower cable and determine position
of the upper cable

Fixer les crochets dans leurs positions respectives sur
le tissu (description détaillée au verso). Installation du
tissu: commencer par le bas. Insérer les crochets dans
la corde du bas. Déterminer la position de la corde du
haut en utilisant le tissu pour mesurer la distance entre
les deux cordes. Fixer comme décrit auparavant.

Sonnensegel so schräg wie möglich aufhängen -
zur Vermeidung von Wassersäcken. Sonst in
jedem Fall Sonnensegel bei Regen zusammenschieben.

Ensure an oblique position of the sun sail -
to avoid water sacks. Otherwise close the sun sail at rain.

Suspendre la voile le plus inclinée possible -
pour éviter la formation de poche d'eau.
Autrement ramasser la voile quand il pleu.



90°



Edelstahlseil gelegentlich mit Metallputzmittel gleitfähig halten

Keep the surface of the cable smooth by occasionally using a metal cleaner

Nettoyer de temps en temps la corde en acier inoxydable avec un produit
de nettoyage pour surfaces métalliques

Die Seile niemals so spannen, daß jemand hineinlaufen kann

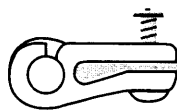
Never span the cables such that anybody could bump in

Ne pas installer les câbles de telle façon qu'elles présentent un danger

Verhindern Sie eine zu starke Spannung der Seile

Avoid overextension of the spanned wire rope

Eviter une trop grande tension des câbles



Stoff bis zum Anschlag einführen,
Laufhaken an der markierten
Stelle fixieren. Schraube andrehen
und auf rechtwinkligen Sitz achten
(der schrägsitzende Laufhaken
verschiebt sich schlecht)

Insert fabric to the end of the
hook at the marked site, tighten
the screw and ensure a rectangular
position for easy gliding

Inserer le tissu jusqu'au bout,
fixer le crochet dans la position
marquée auparavant. Serrer la vis
(attention: position perpendiculaire
du crochet pour qu'il puisse
glisser aisément)

Werkzeug: kleiner Kreuz-
schraubendreher

Tools needed: small crosshead
screw driver

Outil nécessaire: tournevis à
tête cruciforme